



blyss

Original instructions

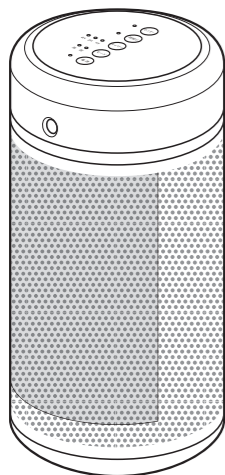
NPO-KF

220-240V~

50-60 Hz, 2000W

CERAMIC FAN HEATER
CHAUFFAGE D'APPOINT SOUFFLANT
CÉRAMIQUE
CERAMICZNY TERMOWENTYLATOR
КЕРАМИЧЕСКИЙ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР
SUFLANTĂ CERAMICĂ
CALEFACTOR CERÁMICO CON
VENTILADOR
AQUECEDOR DE CERÁMICA COM
VENTOINHA
SERAMİK FANLI ISITICI

UK EAN: 3663602671145
EU EAN: 3663602671152



MNL_NPO-KF_V3_20190605.PDF

Your product - **Votre produit** -
Twój produkt - **Ваш светильник** -
Produsul dumneavoastră -
Su producto - O seu produto -
Ürününüz

EN

Getting started...

Safety

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/ off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface.
- WARNING: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.**

FR

Pour bien commencer...

Sécurité

PMERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL,

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés, Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue, Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels, Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures, Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger,
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ce produit convient exclusivement aux espaces bien isolés ou pour un usage occasionnel.
- Ne pas utiliser ce radiateur s'il a chuté.
- Ne pas utiliser le produit en cas de signes visibles d'endommagement du radiateur.
- Utilisez ce radiateur sur une surface horizontale et stable.

PL

Pierwsze kroki...

Bezpieczeństwo

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NASTĘPUJĄCE INSTRUKCJE.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i wy tłumaczenia potencjalnych zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z daleka, chyba że będą one cały czas pilnowane. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać/wyłączać urządzenie, przy czym dopuszcza się to pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone lub zainstalowane w normalnej zamierzonej pozycji działania oraz że dzieci są pilnowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją występujące zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny wkładać wtyczki do kontaktu, nastawiać urządzenia, czyścić go, ani wykonywać przy nim czynności konserwacyjnych.
- OSTROŻNIE – Niektóre części produktu mogą być bardzo gorące i mogą spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić w obecności dzieci i osób wymagających opieki.**
- Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Grzejnika nie wolno ustawiać bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Grzejnika nie należy używać w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- Produkt ten jest przeznaczony tylko do pomieszczeń z dobrą wentylacją lub do okazjonalnego stosowania.
- Nie używać grzejnika po upuszczeniu.
- Nie używać w przypadku widocznych śladów uszkodzeń grzejnika.
- Używać grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni.

RUS

Начало...

Безопасность

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩИМИ ИНСТРУКЦИЯМИ:

- Устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а равно лица с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под наблюдением или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают связанные с этим опасности. Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.
- Не оставляйте без присмотра детей младше 3 лет рядом с устройством. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут только включать/выключать устройство при условии, что оно установлено надлежащим образом. Они должны находиться под присмотром либо быть обученными безопасному использованию устройства и понимать связанные с ним опасности. Не разрешайте детям младше 8 лет подключать устройство к электросети, настраивать и очищать его, а также выполнять процедуры обслуживания.
- ОСТОРОЖНО! – Некоторые детали устройства сильно нагреваются и могут вызвать ожоги. Необходимо быть особо внимательным в присутствии детей и уязвимых людей.**
- Если шнур питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током он должен быть заменен силами изготовителя, его технического представителя или другого квалифицированного специалиста.
- Обогреватель нельзя располагать под розеткой.
- Не используйте обогреватель в непосредственной близости от ванной комнаты, душа или бассейна.
- Изделие подходит только для хорошо изолированных помещений и не подходит для постоянного использования.
- Прекратите использование обогревателя, если он упал.
- Не используйте обогреватель, если на нем есть видимые повреждения.
- Устанавливайте обогреватель на устойчивую горизонтальную поверхность.

Siguranță

VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați.
- Țineți departe copiii sub 3 ani, dacă nu pot fi supravegheați continuu. Copiii care au între 3 și 8 ani au voie doar să pornească și să oprească aparatul, cu condiția ca acesta să fi fost amplasat sau instalat în poziția sa normală de funcționare și dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii care au între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze aparatul la priză, să-l regleze și să-l curețe ori să efectueze operații de întreținere asupra aparatului.
- ATENȚIE - Anumite părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și cauza arsuri. O atenție deosebită trebuie acordată în cazul în care sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.**
- Dacă este deteriorat cordonul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a se evita orice pericol.
- Nu amplasați aparatul direct sub o priză de curent.
- Nu utilizați aparatul în imediata apropiere a unei căzi de baie, cabine de duș sau a unei piscine.
- Acest produs este adecvat numai pentru spațiile bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.
- Nu utilizați suflanta dacă a fost scăpată pe jos.
- Nu utilizați suflanta dacă prezintă deteriorări vizibile.
- Utilizați această suflantă pe o suprafață orizontală și stabilă.
- AVERTISMENT: Această suflantă este echipată cu un dispozitiv de controlare a temperaturii din încăperea. Nu utilizați această suflantă în încăperi mici când acestea sunt ocupate de persoane incapabile să părăsească încăperea fără asistență, numai dacă se oferă supraveghere continuă.**
- AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți materialele textile, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m de evacuarea aerului.**
- ATENȚIE: Pentru a evita orice pericol datorat activării accidentale a siguranței termale, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un întrerupător extern precum un temporizator sau să fie racordat la un circuit care este conectat și deconectat periodic de furnizor.**

Seguridad

LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

- Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica. Los niños no deberán jugar con este aparato. Las tareas de limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizadas por niños, a menos que estén debidamente supervisados por un adulto.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que estén supervisados continuamente. Los niños con edades comprendidas entre los 3 y los 8 años solo podrán encender y apagar el aparato si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica; y siempre y cuando el aparato esté colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal para la que ha sido diseñado. Los niños con edades comprendidas entre los 3 y los 8 años no deberán enchufar, ajustar ni limpiar el aparato ni realizar las tareas de mantenimiento general por parte del usuario.
- PRECAUCIÓN: Alguna spartes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Se deberá prestar especial atención a niños y personas vulnerables cuando estén presentes.**
- En caso de que el cable estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este calefactor no deberá colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- No utilice el calefactor cerca de un baño, ducha o piscina.
- Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para un uso ocasional.
- No utilice este calefactor si se ha caído.
- No utilice el calefactor si muestra signos visibles de que está dañado.
- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable.
- ADVERTENCIA: Este calefactor no cuenta con ningún dispositivo que controle la temperatura ambiente. No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando se encuentren en ella personas que no sean capaces de abandonar la habitación por sí mismas, a menos que estén bajo una continua supervisión.**

Segurança

POR FAVOR, LEIA ESTAS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO ANTES DE USAR O APARELHO.

- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos de idade deverão ser mantidas afastadas, a não ser que sejam constantemente supervisionadas. As crianças dos 3 aos 8 anos de idade só deverão ligar/desligar o aparelho se este for colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento, e se forem supervisionadas ou ensinadas a usar o aparelho de um modo seguro e compreendam os perigos envolvidos. As crianças dos 3 aos 8 anos de idade não deverão ligar à alimentação, afinar nem limpar o aparelho, nem deverão efetuar a manutenção.
- CUIDADO: Algumas partes do produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deverá ter especial atenção quando estiverem presentes crianças e pessoas vulneráveis.**
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de reparações ou por qualquer indivíduo competente, de modo a evitar qualquer perigo.
- O aquecedor não pode ficar imediatamente à frente de uma tomada.
- Não use este aquecedor perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional.
- Não use o aquecedor se este tiver sofrido uma queda.
- Não use o aquecedor se houver sinais visíveis de danos.
- Use este aquecedor numa superfície horizontal e estável.
- AVISO: Este aquecedor não está equipado com um dispositivo de controlo da temperatura ambiente. Não use este aquecedor em divisões pequenas, quando estiverem pessoas que não consigam sair sozinhas, a não ser que sejam devidamente supervisionadas.**
- AVISO: Para reduzir o risco de fogo, mantenha tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída do ar.**

Güvenlik

LÜTFEN ALETİ KULLANMADAN ÖNCE AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUNUZ.

- Bu cihaz, gözetim altında oldukları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat aldıkları müddetçe, fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- 3 yaş altındaki çocuklar sürekli gözetilmedikçe uzak tutulmalıdır. 3 yaşından 8 yaşına kadar olan çocuklar, cihazı, istenen normal çalışma konumunda yerleştirilmiş veya kurulmuş olması ve gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla açabilir/kapatılabilir. 3 yaşından 8 yaşına kadar olan çocuklar, cihazın fişini takmamalı, cihazı ayarlamamalı ve temizlememeli ya da cihaza kullanıcı bakımı yapmamalıdır.
- DİKKAT - Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara yol açabilir. Çocukların ve savunmasız kişilerin bulunduğu yerlerde özel dikkat gösterilmelidir.**
- Eğer elektrik kordonu hasarlı ise her türlü tehlikeyi önlemek açısından, servis veya yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Isıtıcı, priz çıkışının hemen altında yer almamalıdır.
- Bu ısıtıcıyı banyo, duş veya yüzme havuzunun yakın çevresinde kullanmayın.
- Bu ürün sadece ara sıra kullanım veya iyi yalıtımlı yerler için uygundur.
- Isıtıcı düşürülmüşse, bu ısıtıcıyı kullanmayınız.
- Isıtıcıda görünür hasar işaretleri varsa, ısıtıcıyı kullanmayın.
- Bu ısıtıcıyı, yatay ve sabit bir yüzeyde kullanın.
- UYARI: Bu ısıtıcı cihaz, oda sıcaklığını kontrol eden bir aygıtla donatılmamıştır. Sürekli gözetim sağlanmadıkça, bu ısıtıcıyı kendi başlarına odadan çıkamayacak kişilerin bulunduğu küçük odalarda kullanmayın.**
- UYARI: Yangın riskini azaltmak için, kumaşları, perdeleri veya başka herhangi bir yanıcı malzemeyi, hava çıkışından en az 1 m mesafede tutun.**
- DİKKAT: Termal akım kesiminin yanlış sıfırlanmasından kaynaklanan hasardan kaçınmak için bu cihaz zamanlayıcı gibi harici bir açma/kapama cihazıyla kullanılmamalıdır veya alet tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye bağlanmamalıdır.**
- Cihazı, kullanım amacı dışında kullanmayın. Sadece evsel iç mekân kullanımını içindir.

- ☑ **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
- ☑ **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- ☑ Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.
- ☑ Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.
- ☑ There may be trace of odour during the first few minutes of initial use. This is normal and will quickly disappear.
- ☑ Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside.
- ☑ **CAUTION - if using an extension lead please ensure you do not exceed the maximum rated running wattage/load of the extension lead.**
- ☑ Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 1 m away from the heater.
- ☑ This appliance is designed for use as a supplementary heat source, it is not intended to be the main source of heat.
- ☑ Always keep children and pets at a safe distance.
- ☑ Do not use this heater if it has been dropped.
- ☑ Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- ☑ Use this heater on a horizontal and stable surface
- ☑ **WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.**
- ☑ **WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.**
- ☑ This heater is intended for use at altitudes not exceeding 2000 m only.

- ☑ **MISE EN GARDE:** Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante, Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
- ☑ **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, les rideaux et tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
- ☑ **ATTENTION :** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- ☑ N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu, Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement.
- ☑ Placez l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante, Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse.
- ☑ Lors de la première utilisation, vous pouvez sentir une odeur désagréable dans les premières minutes, C'est un phénomène normal, qui s'estompe au bout d'un moment.
- ☑ N'essayez pas de démonter cet appareil, de le réparer ou d'effectuer vous-même des modifications, Cet appareil ne contient aucune pièce utilisable séparément.
- ☑ **ATTENTION - en cas d'utilisation d'une rallonge, veuillez vous assurer de ne pas dépasser la puissance nominale maximale de la rallonge.**
- ☑ Maintenez les matériaux inflammables tels que les meubles, les coussins, la literie, le papier, les vêtements, les rideaux, etc., à au moins 1 m du radiateur.
- ☑ Cet appareil est conçu pour être utilisé comme une source de chaleur supplémentaire. Il n'est pas destiné à servir de source de chaleur principale.
- ☑ Maintenez toujours les enfants et les animaux domestiques à une bonne distance.
- ☑ Ne pas utiliser ce radiateur s'il a chuté.
- ☑ Ne pas utiliser le produit en cas de signes visibles d'endommagement du radiateur.
- ☑ Utilisez ce radiateur sur une surface horizontale et stable.
- ☑ **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes n'ayant pas la capacité de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles ne soient sous une surveillance constante.
- ☑ **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, les rideaux et tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
- ☑ Ce radiateur est conçu pour une utilisation à des altitudes ne dépassant pas 2000 m.

- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Grzejnik nie jest wyposażony w urządzenie do kontrolowania temperatury w pomieszczeniu. Nie używaj tego grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy są one zajmowane przez osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pokoju, chyba że jest zapewniony stały nadzór.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tkaniny, zasłony lub inne łatwopalne materiały powinny znajdować się w minimalnej odległości 1 metra od wylotów powietrza.
- ☑ **UWAGA:** W celu uniknięcia niebezpieczeństwa niezamierzonego zresetowania wyłącznika bezpieczeństwa, urządzenia nie należy podłączać do urządzenia zewnętrznego, takiego jak programator czasowy, lub systemu regularnie włączającego i wyłączającego urządzenie.
- ☑ Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone. Tylko do użytku domowego w pomieszczeniach.
- ☑ Ustaw urządzenie na stabilnej, płaskiej i żaroodpornej powierzchni. Obsługa urządzenia w innym położeniu jest niebezpieczna.
- ☑ W czasie pierwszych kilku minut użytkowania może się pojawić lekki zapach spalenizny. Jest to normalne zjawisko, które szybko minie.
- ☑ Nie należy próbować naprawiać, rozmontowywać lub przerabiać urządzenia. Urządzenie nie posiada części podlegających samodzielnej naprawie przez użytkownika.
- ☑ **UWAGA - W przypadku używania przedłużacza należy dopilnować, aby nie przekraczać maksymalnego obciążenia znamionowego/ maksymalnej mocy znamionowej przedłużacza.**
- ☑ Materiały łatwopalne takie jak meble, poduszki, pościel, papier, ubrania, zasłony itp. należy trzymać w odległości co najmniej 1 m od grzejnika.
- ☑ To urządzenie zaprojektowano jako dodatkowe źródło ciepła, nie jest ono przeznaczone do użytkowania jako główne źródło ciepła.
- ☑ Dzieci i zwierzęta domowe należy zawsze trzymać w bezpiecznej odległości.
- ☑ Nie używać grzejnika po upuszczeniu.
- ☑ Nie używać w przypadku widocznych śladów uszkodzeń grzejnika.
- ☑ Używać grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy znajdują się w nich osoby niezdolne do ich opuszczenia, chyba że znajdują się pod stałą opieką innej osoby.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tkaniny, zasłony lub inne łatwopalne materiały powinny znajdować się w minimalnej odległości 1 metra od wylotów powietrza.
- ☑ Grzejnik jest przeznaczony do stosowania tylko na maksymalnej wysokości 2000 m nad poziomem morza.

- ☑ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Обогреватель не оборудован устройством контроля комнатной температуры. Он не предназначен для использования в небольших помещениях, в которых находятся лица, не способные самостоятельно покинуть помещение, если только они не находятся под постоянным присмотром.
- ☑ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание возгорания следите за тем, чтобы изделия из ткани, занавески и другие горючие материалы находились на расстоянии не менее 1 метра от выпускного отверстия для воздуха.
- ☑ **ВНИМАНИЕ!** Во избежание случайного срабатывания термopредохранителя питание на устройство не следует подавать через внешний выключатель, таймер или цепь, которая регулярно включается и выключается поставщиком коммунальных услуг.
- ☑ Используйте устройство только по прямому назначению. Оно предназначено для работы в помещении в бытовых условиях.
- ☑ Устанавливайте устройство на ровной, устойчивой и жаропрочной поверхности. Использование устройства в любом другом положении может привести к возникновению опасной ситуации.
- ☑ В течение нескольких минут первого использования возможно появление запаха. Это нормальное явление, запах быстро исчезнет.
- ☑ Не пытайтесь ремонтировать, разбирать или вносить изменения в конструкцию устройства. Внутри нет деталей, которые могут обслуживаться пользователем.
- ☑ **ВНИМАНИЕ!** При использовании удлинителя убедитесь, что не превышаете его номинальную мощность/нагрузку.
- ☑ Обогреватель должен располагаться на расстоянии не менее 1 метра от воспламеняющихся материалов, таких как мебель, подушки, постельные принадлежности, бумага, одежда, шторы и т. д.
- ☑ Прибор предназначен для использования в качестве дополнительного, а не основного источника тепла.
- ☑ Дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии от устройства.
- ☑ Прекратите использование обогревателя, если он упал.
- ☑ Не используйте обогреватель, если на нем есть видимые повреждения.
- ☑ Устанавливайте обогреватель на устойчивую горизонтальную поверхность.
- ☑ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прибор не предназначен для использования в небольших помещениях, в которых находятся лица, не способные самостоятельно покинуть помещение, если только они не находятся под постоянным присмотром.
- ☑ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание возгорания следите за тем, чтобы изделия из ткани, занавески и другие горючие материалы находились на расстоянии не менее 1 метра от выпускного отверстия для воздуха.
- ☑ Обогреватель предназначен для использования на высоте не более 2000 м.

- A nu se utiliza aparatul în alte scopuri decât cel prevăzut. A se utiliza numai în interior pentru uz casnic.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Utilizarea produsului în orice altă poziție ar putea provoca un pericol.
- În primele minute din timpul utilizării inițiale este posibil ca aparatul să emane mirosuri. Acest lucru este normal și va dispărea rapid.
- Nu încercați să reparați, să demontați sau să modificați aparatul. În interiorul aparatului nu există piese care pot fi întreținute de către utilizator.
- ATENȚIE - dacă utilizați un cablu prelungitor, vă rugăm asigurați-vă vă tensiunea maximă de funcționare/sarcină admisă a prelungitorului nu este depășită.**
- Păstrați materiale inflamabile precum mobilier, perne, cearceafuri, hârtie, îmbrăcăminte, perdele etc. la cel puțin 1 m de suflantă.
- Acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat ca sursă suplimentară de căldură și nu ca sursă principală.
- Întotdeauna păstrați animalele de companie și copiii la distanță.
- Nu utilizați suflanta dacă a fost scăpată pe jos.
- Nu utilizați dacă suflanta prezintă deteriorări vizibile.
- Utilizați această suflantă pe o suprafață orizontală și stabilă.
- AVERTISMENT: Nu utilizați această suflantă în încăperi mici când acestea sunt ocupate de persoane incapabile să părăsească încăperea fără asistență, numai dacă se oferă supraveghere continuă.**
- AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți materialele textile, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m de evacuarea aerului.**
- Această suflantă este destinată utilizării la altitudini de maxim 2000 m

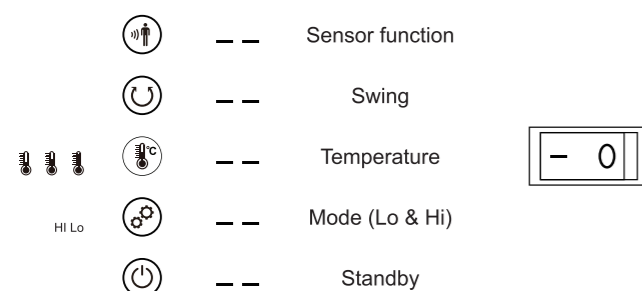
- ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendios, mantenga los textiles, las cortinas y cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m respecto a la salida de aire.**
- PRECAUCIÓN: A fin de evitar riesgos innecesarios debido al reinicio accidental del interruptor térmico, no conecte el aparato a la corriente eléctrica a través de dispositivos conmutadores externos (p.ej. un temporizador), ni a un circuito que se apague y encienda regularmente por dicho dispositivo.**
- No utilice el aparato para un uso distinto del previsto. Solo para uso doméstico en interiores.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. El uso del aparato en cualquier otra posición puede ocasionar situaciones de peligro.
- Cuando se use por primera vez, puede desprender algo de olor durante algunos minutos. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.
- No intente reparar, desmontar ni modificar el aparato. El aparato no incluye piezas que puedan ser reparadas por el usuario.
- PRECAUCIÓN: Si utiliza un cable alargador, asegúrese de no exceder la carga/potencia de funcionamiento nominal máxima del cable alargador.**
- Mantenga los materiales combustibles; como muebles, cojines, ropa de cama, papel, prendas de ropa, cortinas, etc.; a una distancia mínima de 1 m respecto al calefactor.
- Este aparato ha sido diseñado para usarlo como fuente de calor complementaria, no está concebido para ser la fuente de calor principal.
- Mantenga siempre a los niños y las mascotas a una distancia segura.
- No utilice este calefactor si se ha caído.
- No utilice el calefactor si muestra signos visibles de que está dañado.
- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable.
- ADVERTENCIA: No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando se encuentren en ella personas que no sean capaces de abandonar la habitación por sí mismas, a menos que estén bajo una continua supervisión.**
- ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendios, mantenga los textiles, las cortinas y cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m respecto a la salida de aire.**
- Este calefactor solo está diseñado para ser utilizado en altitudes que no sobrepasen los 2.000 m.

- CUIDADO: Para evitar qualquer perigo devido a um reajuste acidental do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser acionado através de um dispositivo externo de ligação, como um temporizador, ou ligado a um circuito ligado e desligado pelos serviços públicos com regularidade.**
- Não utilize o aparelho para outro fim exceto aquele a que se destina. Apenas para uso doméstico no interior.
- Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Operar o aparelho em qualquer outra posição pode ser perigoso.
- Poderá haver a libertação de odores durante os primeiros minutos de utilização. Tal é normal e desaparece em breve.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho. Não existem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador.
- CUIDADO: Se usar uma extensão, certifique-se de que os watts nominais máximos/carga da extensão não são excedidos.**
- Mantenha o material combustível, como mobiliário, almofadas, roupa de cama, papel, roupa, cortinas, etc., a, pelo menos, 1 m do aquecedor.
- Este aparelho foi criado para ser usado como fonte de calor suplementar e não foi criado para ser a principal fonte de calor.
- Mantenha sempre as crianças e animais domésticos a uma distância segura.
- Não use o aquecedor se este tiver sofrido uma queda.
- Não use o aquecedor se houver sinais visíveis de danos.
- Use este aquecedor numa superfície horizontal e estável.
- AVISO: Não use este aquecedor em divisões pequenas, quando estiverem pessoas que não consigam sair sozinhas, a não ser que sejam devidamente supervisionadas.**
- AVISO: Para reduzir o risco de fogo, mantenha tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída do ar.**
- Este aquecedor foi criado para ser utilizado apenas a altitudes que não excedam os 2000 metros.

- Cihazınızı düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzeye koyun. Ürünü başka bir pozisyonda çalıştırmak tehlike teşkil edebilir.
- İlk kullanımda ilk birkaç dakika boyunca koku olabilir. Bu normaldir ve hızlı bir şekilde kaybolur.
- Cihazı tamir etmeye, sökmeye veya modifiye etmeye çalışmayın. Kullanıcı tarafından bakımı yapılabilir herhangi bir parça bulunmamaktadır.
- DİKKAT - bir uzatma kablosu kullanıyorsanız, uzatma kablosunun maksimum anma çalışma gücünü/yükünü aşmamaya dikkat edin.**
- Mobilya, minderler, yatak, kâğıt, giysi, perde gibi yanıcı malzemeleri, ısıtıcıdan en az 1 m mesafede tutun.
- Bu cihaz, ek bir ısı kaynağı olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır, ısı kaynağı olarak tasarlanmamıştır.
- Çocukları ve evcil hayvanları her zaman güvenli bir mesafede tutun.
- Isıtıcı düşürülmüşse, bu ısıtıcıyı kullanmayınız.
- Isıtıcıda görünür hasar işaretleri varsa, ısıtıcıyı kullanmayın.
- Bu ısıtıcıyı, yatay ve sabit bir yüzeyde kullanın.
- UYARI: Sürekli gözetim sağlanmadıkça, bu ısıtıcıyı kendi başlarına odadan çıkamayacak kişilerin bulunduğu küçük odalarda kullanmayın.**
- UYARI: Yangın riskini azaltmak için kumaşları, perdeleri veya başka herhangi bir yanıcı malzemeyi, hava çıkışından en az 1 m mesafede tutun.**
- Bu ısıtıcı, sadece 2000 m'yi geçmeyen yükseklikte kullanım için tasarlanmıştır.

The controls

This appliance can be operated by the manual controls located on the top of the heater:



Heater is equipped with two power settings. First press the main switch behind the heater, then press “⏻” on the control panel. The heater beeps one time and starts operation on low power. The “LO” indicator and “temperature” light up. When you press the “MODE” button, heater will turn to “HI” position, the power is 2000 W.

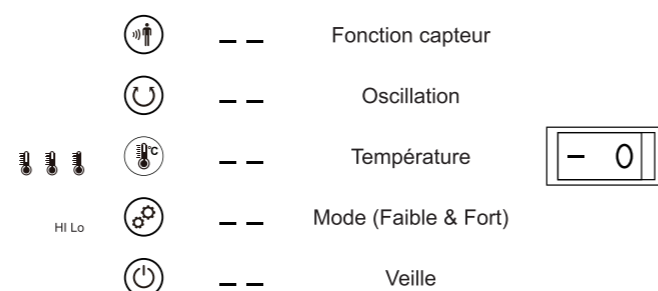
Heater contains SWING function and TEMPERATURE settings. When you press “SWING”, swing function will start to work. First press the “TEMPERATURE” button, the set Medium temp. Second press the “TEMPERATURE” button, the set High temp. Third press the “TEMPERATURE” button, the set Low temp. And so on cycle.

When heater is on “Sensor” mode, it will work as per your setting mode if it senses a body within its range (about 15 degree left and right, 1.5 m distance). When it senses all bodies are out of range, it will close heating function in 1 minutes and change to stand by mode. It will start working again when it senses anybody walking in.

Note: After switch off, the fan will run 20-30 seconds in order to lower the temperature of the internal part of the appliances.

Les commandes

Cet appareil peut être manipulé au moyen des variateurs manuels situés en partie haute de l'appareil :



Le radiateur est équipé de deux réglages de puissance. Appuyez d'abord sur l'interrupteur principal situé derrière le radiateur, puis appuyez sur « ⏻ » sur le panneau de commande. Le radiateur sonne alors une fois, puis se met à fonctionner en mode faible puissance. Les voyants « LO » et « temperature » s'allument alors. Lorsque vous appuyez sur le bouton «MODE», le radiateur se mettra en position «HI» avec une puissance de chauffage de 2000 W.

Le radiateur possède une fonction SWING (OSCILLATION) et des réglages de TEMPERATURE (TEMPÉRATURE). Lorsque vous appuyez sur « SWING », la fonction oscillation commence à fonctionner. Appuyez une fois sur le bouton « TEMPERATURE » pour paramétrer la température moyenne. Appuyez deux fois sur le bouton « TEMPERATURE » pour paramétrer la température élevée. Appuyez trois fois sur le bouton « TEMPERATURE » pour paramétrer la température basse. Et ainsi de suite.

Lorsque le radiateur est en mode «Capteur» (Sensor), il fonctionnera selon votre mode de réglage s'il détecte un corps à sa portée (environ 15 degrés sur la gauche et la droite, et sur une distance de 1,5 m). S'il ne détecte aucun corps à sa portée, il désactivera sa fonction de chauffage avant 1 minutes et se mettra en mode de veille. Il se remettra à fonctionner dès qu'il détectera de nouveau un corps à sa portée.

Note : Après avoir éteint, le ventilateur fonctionnera de 20-30 secondes afin d'abaisser la température de la partie interne des appareils.

Elementy sterujące

Urządzenie może być sterowane ręcznie za pomocą kontroltek umieszczonych na górze grzejnika.



Grzejnik jest wyposażony w dwa ustawienia zasilania. Wcisnąć najpierw przycisk z tyłu grzejnika, następnie „⏻” na panelu sterowania. Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy i grzejnik zacznie działać przy niskiej mocy. Wskaźniki „LO” i „temperatura” zaświecą się. Jeśli wciśniesz przycisk „TRYB”, grzejnik przełączy się do pozycji „HI”, moc wyniesie 2000 W .

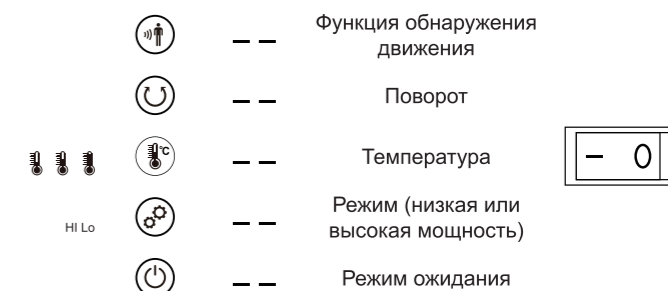
Grzejnik jest wyposażony w funkcję OSCYLACJI i ustawienie TEMPERATURY. Jeśli wciśniesz funkcję OSCYLACJI, zacznie ona działać. Pierwsze wciśnięcie przycisku „TEMPERATURA” ustawi średnią temperaturę. Drugie wciśnięcie przycisku „TEMPERATURA” ustawi wysoką temperaturę. Trzecie wciśnięcie przycisku „TEMPERATURA” ustawi niską temperaturę. I tak dalej.

Gdy grzejnik jest ustawiony w tryb „Czujnik”, zacznie działać, gdy w zasięgu wykryje obecność człowieka (około 15 stopni w lewą i prawą stronę, 1,5 m odległości). Gdy w zasięgu nie znajduje się żadna osoba, w ciągu 1 minuty grzejnik wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania. Grzejnik ponownie się włączy, gdy wykryje znowu obecność człowieka.

Uwaga: Po wyłączeniu wentylator kręci się około 20-30 sekund, by zmniejszyć temperaturę wewnętrznych części urządzenia.

Управление

Устройство управляется с помощью ручной панели, расположенной сверху:



Обогреватель имеет два режима мощности. Сначала нажмите на основной выключатель на задней панели обогревателя, а затем кнопку ⏻ на панели управления. Обогреватель издаст звуковой сигнал и начнет работать в режиме низкой мощности. Загорятся индикаторы низкой мощности и температуры. Если нажать кнопку «РЕЖИМ», обогреватель перейдет в режим высокой мощности. В этом случае его мощность будет 2000 Вт.

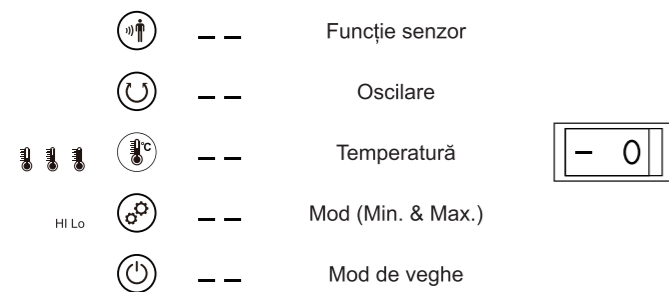
Обогреватель имеет функцию поворота и возможность регулировки температуры. Для включения функции поворота нажмите кнопку «ПОВОРОТ». После первого нажатия на кнопку «ТЕМПЕРАТУРА» устанавливается средняя температура. После второго нажатия на кнопку «ТЕМПЕРАТУРА» устанавливается высокая температура. После третьего нажатия на кнопку «ТЕМПЕРАТУРА» устанавливается низкая температура. Параметры повторяются по кругу.

Если на обогревателе включена функция обнаружения движения, он будет работать в выбранном режиме при обнаружении присутствия человека в пределах его радиуса действия (примерно 15 градусов влево и вправо на расстоянии 1,5 м). Если датчик не обнаруживает движения в пределах своего радиуса действия, через 1 минуту устройство перестанет нагреваться и перейдет в режим ожидания. Оно снова начнет работать, когда датчик обнаружит движение.

Примечание. После выключения устройства вентилятор продолжает работать в течение 20–30 секунд, чтобы снизить температуру внутренних компонентов прибора.

Butoanele de control

Acest aparat poate fi comandat de la panoul de comandă manual situat deasupra suflantei:



Suflanta este echipată cu două trepte de încălzire. Mai întâi apăsați întrerupătorul principal de pe spatele suflantei, apoi apăsați "☺", de pe panoul de control. Suflanta va emite un semnal sonor și va începe să funcționeze la nivelul minim. Indicatorul "LO" (minim) și cel de "temperatură" se vor aprinde. Când apăsați butonul "MOD", suflanta va comuta pe poziția "HI" (Max.), puterea fiind de 2000 W.

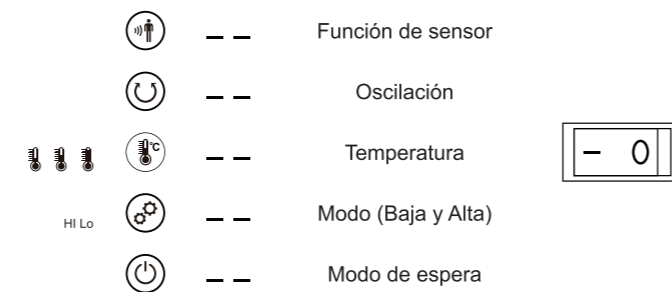
Suflanta este echipată cu funcție de OSCILARE și setări de TEMPERATURĂ. Când apăsați "OSCILARE", funcția de oscilare va demara. Prima apăsați a butonului de "TEMPERATURĂ", va seta temperatura pe nivel mediu. A doua apăsați a butonului de "TEMPERATURĂ", va seta temperatura pe nivel Maxim. A treia apăsați a butonului de "TEMPERATURĂ", va seta temperatura pe nivel Minim. Și așa mai departe.

Când suflanta este în mod "Senzor", aceasta va funcționa conform modului setat dacă detectează prezența unei persoane pe raza acesteia (aproximativ 15 grade în stânga și dreapta, o distanță de 1,5 m). Când detectează că persoanele au părăsit raza sa, suflanta va opri funcția de încălzire într-un minut și va comuta pe modul de veghe. Va reîncepe să funcționeze când detectează prezența unei persoane.

Notă: După oprire, ventilatorul va funcționa 20-30 de secunde pentru a diminua temperatura componentelor interne ale aparatului.

Controles

Este aparato se puede utilizar mediante los controles manuales situados en la parte superior del calefactor:



El calefactor cuenta con dos ajustes de potencia. Primero, pulse el interruptor principal ubicado en la parte trasera del calefactor y, a continuación, pulse "☺" en el panel de control. El calefactor emitirá un pitido y comenzará a funcionar a baja potencia. Se iluminarán el indicador "LO" (baja potencia) y la temperatura. Cuando pulse el botón "MODE" (modo), el calefactor cambiará a la posición "HI" (alta potencia) y la potencia será de 2000 W.

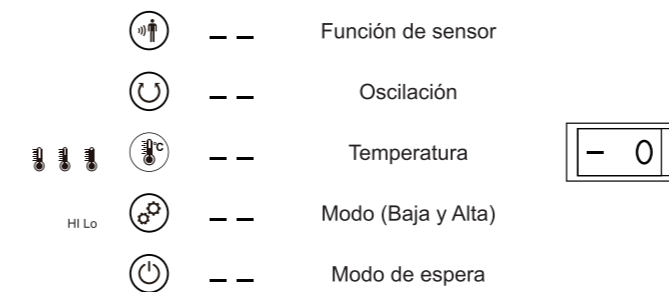
El calefactor cuenta con la función SWING (oscilación) y ajustes de TEMPERATURA. Cuando pulse "SWING" (oscilación), comenzará a funcionar la función de oscilación. La primera vez que pulse el botón "TEMPERATURE" (temperatura) se establecerá la temperatura Media. La segunda vez que pulse el botón "TEMPERATURE" (temperatura) se establecerá la temperatura Alta. La tercera vez que pulse el botón "TEMPERATURE" (temperatura) se establecerá la temperatura Baja. Y seguirá este orden sucesivamente.

Cuando el calefactor esté en el modo "Sensor", funcionará según el modo que haya establecido si detecta un cuerpo dentro de su zona de alcance (unos 15 grados a la izquierda y a la derecha a una distancia de 1,5 m). Cuando detecte que todos los cuerpos están fuera de su zona de alcance, detendrá la función de calor al cabo de 1 minuto y cambiará al modo de espera. Empezará a funcionar de nuevo cuando detecte que ha entrado alguien.

Nota: Después de apagarse, el ventilador funcionará durante 20-30 segundos para bajar la temperatura de las partes internas del aparato.

Os controles

Este aparato se puede utilizar mediante los controles manuales situados en la parte superior del calefactor:



O aquecedor vem equipado com dois programas de potência. Primeiro, prima o interruptor na parte traseira do aquecedor, depois prima "☺" no painel de controlo. O aquecedor emite um som e começa a funcionar com temperatura fraca. Os indicadores "Lo" e "Temperature" acendem. Quando premir o botão "MODE", o aquecedor passa para a posição "Hi". A potência são 2000 W.

O aquecedor tem uma função OSCILANTE e definições da TEMPERATURA. Premindo "SWING", a função oscilante começa a funcionar. Prima o botão "TEMPERATURE" uma vez para escolher a temperatura média. Prima o botão "TEMPERATURE" duas vezes para escolher a temperatura alta. Prima o botão "TEMPERATURE" três vezes para escolher a temperatura baixa. Repita para voltar ao início.

Quando o aquecedor estiver no modo "Sensor", funciona no modo definido se sentir um corpo por perto (cerca de 15 graus para a esquerda e direita, 1,5m de distância). Se sentir que não há ninguém por perto, desliga a função de aquecer no espaço de 1 minuto e passa para o modo inativo. Começa a funcionar de novo se sentir que está alguém por perto.

Nota: Após desligar, a ventoinha funciona durante 20 a 30 segundos, de modo a baixar a temperatura das peças internas do aparelho.

Kontroller

Bu cihaz, ısıtıcının üstünde bulunan manuel kontroller ile çalıştırılabilir:



Isıtıcı, iki güç ayarı ile donatılmıştır. Önce ısıtıcının arkasındaki ana anahtara basın, ardından kontrol panelindeki "☺" düğmesine basın. Isıtıcı bir kere bip sesi çıkarır ve düşük güçte çalışmaya başlar. "LO" göstergesi ve "sıcaklık" lambası yanar. "MOD" düğmesine bastığınız zaman, ısıtıcı "HI" konumuna döner, güç 2000 W'tır.

Isıtıcıda SALINIM fonksiyonu ve SICAKLIK ayarları bulunur. "SALINIM" düğmesine bastığınız zaman, salınım işlevi çalışmaya başlar. "SICAKLIK" düğmesine ilk kez basıldığında, Orta sıcaklık ayarlanır. "SICAKLIK" düğmesine ikinci kez basıldığında, Yüksek sıcaklık ayarlanır. "SICAKLIK" düğmesine üçüncü kez basıldığında, Düşük sıcaklık ayarlanır. Böyle tekrar eder.

Isıtıcı "Sensör" modunda olduğunda, menzil mesafesinde (yaklaşık 15 derece sol ve sağ, 1,5 m mesafe) birisinin olduğunu algılasa, ayar modunuza göre çalışacaktır. Tüm bedenlerin menzil dışı olduğunu algılasa, 1 dakika içinde ısıtma işlevini kapatır ve bekleme moduna geçer. Herhangi birinin içeri girdiğini algılasa, yeniden çalışmaya başlayacaktır.

Not: Kapandıktan sonra, fan, cihazın iç kısmının sıcaklığını düşürmek için 20-30 saniye çalışacaktır.

Technical information

	WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
	Conforms to all relevant European Directives.
	Class II product - Double Insulated - No earth required.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
	Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx)

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

Safety Control (Tip over switch): This product is fitted with a safety tip-over switch to ensure it can only be operated in the correct upright position. If the unit tips over, please recover it to the upright position to operate correctly.

Safety Control (Thermal Cut-Out)




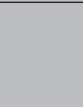

CAUTION: These thermal cut-out devices CANNOT be reset by the user. In the event that the heater stops working as a result of overheating just let it cool down. It will reset automatically after few minutes.

CAUTION: Do not touch the heater as it will be hot.

Storage

The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) box. It is important to keep it in a safe, dry location.

Informations techniques

	MISE EN GARDE : Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
	Conforme à toutes les directives européennes pertinentes.
	Classe II
	Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques, Cela signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers mais doit être pris en charge par un système de collecte sélective conformément à la directive européenne 2012/19/UE, Il sera ensuite soit recyclé soit démantelé afin de réduire les impacts sur l'environnement, les produits électriques et électroniques étant potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses, Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale,
	Définit la date de fabricatio; l'année de fabrication (20yy) et la semaine de fabrication (Wxx)

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT,

Contrôle de sécurité (protection anti-basculement): Cet appareil est équipé d'une protection anti-basculement qui l'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas d'aplomb.

Dispositif de sécurité (coupure thermique)






ATTENTION: Ce dispositif de coupure thermique NE PEUT PAS être réinitialisé par l'utilisateur. Si le radiateur s'arrête de fonctionner en cas de surchauffe, laissez-le refroidir. Il se réinitialisera automatiquement après quelques minutes.

ATTENTION: Ne touchez pas le radiateur car il devient chaud.

Rangement

Votre appareil peut être rangé durant la mi-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage de mêmes dimensions) Il est important en tout cas de le conserver dans un endroit sec, propre et sûr.

Informacje techniczne

	OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.
	Spełnia wszystkie stosowne dyrektywy europejskie.
	Produkt klasy II - Podwójna izolacja - Nie wymaga uziemienia.
	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prosimy oddać je do odpowiednich punktów zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi. Informacje na temat recyklingu można uzyskać od lokalnych władz bądź w punktach sprzedaży detalicznej.
	Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)

WAŻNE - ZACHOWAJ TĘ INFORMACJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ: UWAGA! PRZECZYTAJ.

Wyłącznik przechyleniowy: Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik przechyleniowy, dzięki któremu urządzenie może pracować tylko w prawidłowej pozycji pionowej. Jeśli urządzenie przechyli się, wówczas aby można go było dalej prawidłowo używać, wystarczy je przywrócić do pozycji pionowej.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem







UWAGA: Urządzenia z zabezpieczeniem przed przegrzaniem NIE MOGĄ być resetowane przez użytkownika. Jeśli grzejnik przestanie działać na skutek przegrzania, odczekaj, aż ostygnie. Po kilku minutach automatycznie się zresetuje.

UWAGA: Nie należy dotykać grzejnika, ponieważ będzie on gorący.

Przechowywanie

Na okres poza sezonem urządzenie można schować, zalecamy włożenie go do oryginalnego kartonu (lub innego pudła o odpowiedniej wielkości). Ważne jest, aby urządzenie przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

Таблица технических данных

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель.
	Изделие соответствует всем директивам ЕС.
	Изделие класса II. Двойная изоляция. Заземление не требуется.
	Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. По возможности передайте устройство на утилизацию. Получите информацию об утилизации в местных органах власти или у продавца.
	Код даты изготовления: год (20гг) и неделя (Нхх)
	Соответствует техническим регламентам Евразийского таможенного союза.

ВАЖНО — СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ СПРАВКИ. ПРОЧИТАЕЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

Защитная система (выключатель на случай опрокидывания). Устройство оснащено предохранительным выключателем на случай опрокидывания. Благодаря ему устройство может работать только в вертикальном положении. Если устройство опрокинулось, снова установите его в вертикальное положение, чтобы продолжить использование.

Защитная система (термопредохранитель)






ВНИМАНИЕ! Термопредохранитель не может быть перезапущен пользователем. Если обогреватель перестает работать из-за перегрева, просто дайте ему остыть. Он запустится автоматически через несколько минут.

ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к обогревателю — он очень горячий.

Хранение

В межсезонье рекомендуется хранить устройство в оригинальной упаковке или коробке подходящего размера. Важно хранить устройство в безопасном сухом месте.

Tabel cu informații tehnice

	AVERTISMENT: Pentru a evita supra-încălzirea, nu acoperiți suflanta.
	Produs conform tuturor Directivelor europene relevante.
	Produs de clasa II - Izolație dublă - Nu necesită împământare.
	Deșeurile electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să reciclați în cazul în care există facilități. Luați legătura cu autoritățile locale sau magazinul de desfacere local pentru a obține informații privind reciclarea.
	Codul datei fabricării; anul fabricației (20aa) și săptămâna fabricării (Sxx)

IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

Dispozitiv de siguranță (întrerupător anti răsturnare): Acest produs este echipat cu un întrerupător împotriva răsturnării care se asigură că radiatorul nu poate fi utilizat decât în poziția verticală corectă. În cazul răsturnării aparatului, vă rugăm repuneți-l în poziție verticală pentru a funcționa corect.

Dispozitiv de siguranță (Siguranță termală)






ATENȚIE: Aceste siguranțe termice NU POT FI resetate de către utilizator. În cazul opririi suflantei în urma supraîncălzirii, este suficient să o lăsați să se răcească. Aceasta se va reseta singură după câteva minute.

ATENȚIE: Nu atingeți suflanta deoarece va fi caldă.

Depozitarea

Pentru depozitarea acestui produs în afara sezonului, vă recomandăm să utilizați cutia originală (sau o altă cutie adecvată). Este important să-l păstrați într-un loc sigur, uscat.

Especificaciones técnicas

	ADVERTENCIA: Para evitar un sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
	Cumple con todas las directivas europeas pertinentes.
	Producto de Clase II - Doble aislamiento - No requiere conexión a tierra.
	Los productos eléctricos no deben desecharse junto con la basura doméstica. Llévelos a los puntos de reciclaje previstos a tal efecto. Póngase en contacto con las autoridades locales o su distribuidor más cercano para que le informen acerca del método de reciclaje que debe seguir.
	Código de fecha de fabricación, año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)

IMPORTANTE: GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LÉALA DETENIDAMENTE.

Control de seguridad (interruptor para vuelcos): Este producto está equipado con un interruptor de seguridad para vuelcos para garantizar que solo se pueda utilizar en la posición vertical correcta. Si la unidad vuelca, vuelva a colocarla en posición vertical para que funcione correctamente.

Control de seguridad (interruptor térmico)






PRECAUCIÓN: Estos dispositivos con interruptor térmico NO LOS PUEDE restablecer el usuario. Si el calefactor deja de funcionar debido a un sobrecalentamiento, simplemente deje que se enfríe. Se restablecerá automáticamente al cabo de unos pocos minutos.

PRECAUCIÓN: No toque el calefactor, ya que puede alcanzar altas temperaturas.

Almacenamiento

El producto puede guardarse durante las temporadas en las que no se vaya a utilizar. Le recomendamos que utilice la caja original (u otra de un tamaño adecuado). Es importante que lo guarde en un lugar seguro y seco.

Tabela da informação técnica

	AVISO: De modo a evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
	Em conformidade com todas as Diretivas Europeias relevantes.
	Produto de classe II - Isolamento duplo - Não precisa de ligação à terra.
	Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Proceda à reciclagem onde existirem instalações adequadas para o efeito. Verifique junto das autoridades locais ou da loja onde adquiriu o seu produto para obter informações sobre a reciclagem.
	Código da data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx).

IMPORTANTE - GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO.

Controlo de segurança (interruptor contra derrube): Este produto vem com um interruptor contra derrube, para garantir que só é utilizado na posição vertical correta. Se a unidade for derrubada, volte a colocá-la na vertical para que possa funcionar corretamente.

Controlo de segurança (Corte térmico)






CUIDADO: Estes dispositivos de corte térmico NÃO podem ser reiniciados pelo utilizador. Caso o aquecedor pare de funcionar como resultado de sobreaquecimento, deixe-o arrefecer. Ele reinicia automaticamente passados alguns minutos.

CUIDADO: Não toque no aquecedor, pois este estará quente.

Armazenamento

O produto pode ser guardado quando não for a altura da sua utilização. Recomendamos que utilize a caixa original (ou de tamanho apropriado) para guardar. É importante guardar num local seguro e seco.

Teknik bilgi tablosu

	UYARI: Aşırı ısınmadan kaçınmak için ısıtıcının üstünü örtmeyin.
	İlgili tüm Avrupa Yönetmeliklerine uygundur.
	Sınıf II ürün - Çift İzoleli - Topraklama gerekmez.
	Atık elektrikli ürünler, evsel atıklar ile birlikte imha edilmemelidir. Lütfen geri dönüşüm tesislerinin olduğu yerlerde bu tesislere müracaat edin. Geri dönüşüm ile ilgili bilgi almak için, yerel makamlara veya satın aldığınız yere danışın.
	Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx)

ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN.

Güvenlik Kontrolü (Devrilme düğmesi): Bu üründe, doğru konumda çalıştığından emin olmak için devrilmeye karşı güvenlik koruma düğmesi vardır. Ünite devrilirse, düzgün çalışması için lütfen onu dik pozisyona getirin.

Güvenlik Kontrolü (Termal Güç Kesimi)

DİKKAT: Bu termal güç kesme cihazları kullanıcı tarafından SIFIRLANAMAZLAR. Aşırı ısınmanın bir sonucu olarak ısıtıcının durması halinde sadece soğumaya bırakın. Birkaç dakika sonra otomatik olarak sıfırlayacaktır.

DİKKAT: Sıcak olduğundan ısıtıcıya dokunmayın.

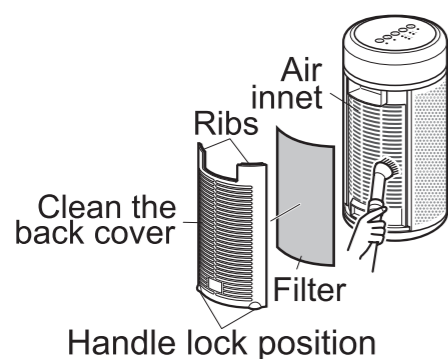
Depolama

Ürün mevsim dışında saklanabilir, biz orijinal (veya uygun büyüklükte) kutusunu kullanarak saklamanızı öneririz. Güvenli, kuru bir yerde tutmanız önemlidir.

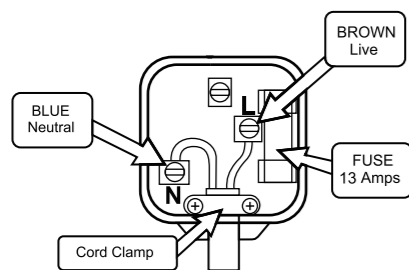
Maintenance and cleaning

1. Switch off and unplug from the power supply before cleaning.
2. Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.
CAUTION: Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.
3. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
4. We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.

CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.



Plug replacement



Note: The description is only for rewirable plug, not suitable for the non-rewirable plug.

This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 13 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 13 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/ replaced for any reason, please note:

IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue - Neutral
Brown - Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

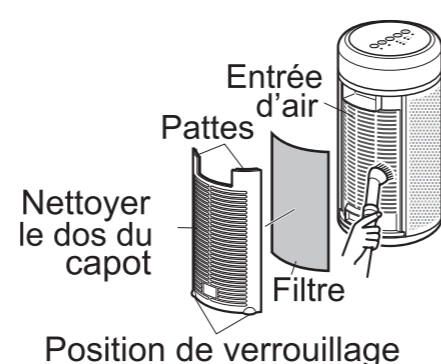
The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.

WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

Maintenance et nettoyage

1. Déconnectez toujours la source d'alimentation avant tout nettoyage ou entretien.
2. Nettoyez la paroi extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse.
ATTENTION : Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer.
3. Afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne faites pas couler de l'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil.
4. Nous recommandons un nettoyage périodique de la grille afin d'enlever la poussière ou les saletés qui se seraient accumulées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques.



Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.

Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.

La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation...).

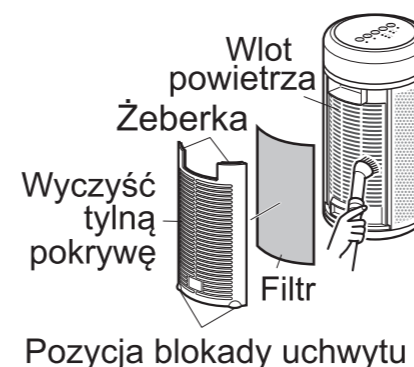
Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.

Brico Dépôt et Castorama restent tenues des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

Czyszczenie i konserwacja

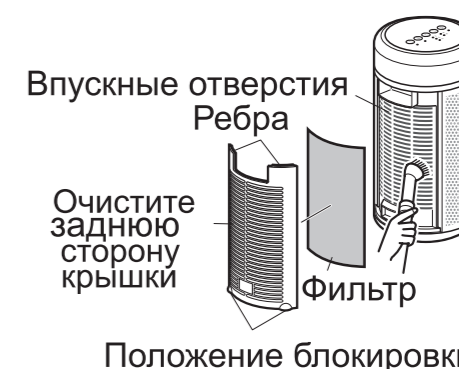
1. Przed czyszczeniem urządzenie należy wyłączyć, a wtyczkę przewodu zasilającego wyjąć z kontaktu.
2. Obudowę urządzenia należy ostrożnie czyścić miękką, wilgotną szmatką, z dodatkiem łagodnego roztworu środka czyszczącego lub bez.
UWAGA: Przed obsługą lub czyszczeniem należy pozwolić urządzeniu całkowicie ostygnąć
3. Nie dopuszczać do tego, aby woda lub inne płyny dostały się do środka urządzenia, ponieważ grozi to pożarem i/lub porażeniem prądem.
4. Zalecamy także okresowe czyszczenie urządzenia odkurzaczem: ssawką należy lekko przejechać po osłonach, aby usunąć kurz lub zabrudzenia, które mogły się nagromadzić w środku urządzenia.

UWAGA: Nie używaj silnych detergentów, środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie elementów z tworzyw sztucznych.



Обслуживание и очистка

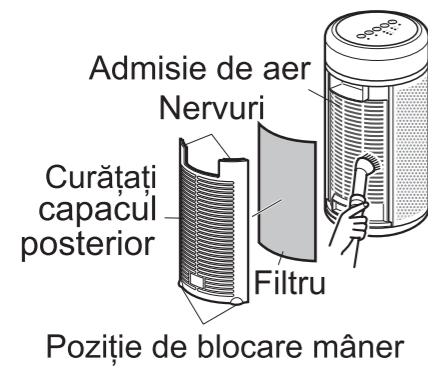
1. Перед очисткой выключите устройство и отсоедините его от источника питания.
 2. Аккуратно очистите внешнюю поверхность устройства при помощи мягкой влажной ткани и слабого мыльного раствора (или без него).
ВНИМАНИЕ! Перед перемещением или очисткой устройства дайте ему полностью остыть.
 3. Не допускайте попадания воды или других жидкостей внутрь устройства, поскольку это может привести к возгоранию и (или) поражению электрическим током.
 4. Рекомендуется периодически очищать решетки и щитки устройства при помощи пылесоса, чтобы удалить пыль и грязь, которые могли скопиться внутри устройства или на нем.
- ВНИМАНИЕ!** Не используйте концентрированные моющие средства, агрессивные химические вещества и растворители — это может привести к повреждению пластмассовых деталей.



Întreținerea și curățarea

1. Opritiți aparatul și scoateți-l din priză înainte de curățare.
2. Utilizând o lavetă moale și umedă, cu sau fără soluție de apă cu săpun, curățați cu atenție suprafața exterioară a produsului.
ATENȚIE: Lăsați produsul să se răcească complet înainte de a-l manevra sau de a-l curăța.
3. Nu lăsați apa sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului, întrucât acest lucru ar putea crea un risc de incendiu și/sau de electrocutare.
4. De asemenea, recomandăm curățarea periodică a acestui aparat cu ajutorul unei duze de aspirator trecute peste apărătoare, pentru a îndepărta praful sau murdăria care se poate acumula în interiorul sau deasupra acestuia.

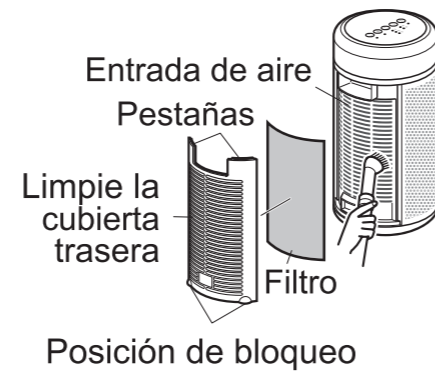
ATENȚIE: Nu utilizați detergenți puternici, produse chimice de curățat sau solvenți deoarece aceștia ar putea deteriora finisajul suprafeței componentelor de plastic.



Mantenimiento y limpieza

1. Apague el aparato y desconéctelo de la corriente eléctrica antes de limpiarlo.
2. Utilice un paño suave y húmedo, ya sea con una solución jabonosa suave o sin ella, para limpiar con cuidado la superficie exterior del producto.
PRECAUCIÓN: Deje que el producto se enfríe por completo antes de limpiarlo o manipularlo.
3. No deje que el agua ni ningún otro líquido penetre en el interior del producto, ya que podría provocar un incendio y/o descargas eléctricas.
4. También le recomendamos que limpie regularmente este aparato pasando con cuidado la boquilla de una aspiradora por las rejillas para eliminar el polvo o la suciedad que se haya acumulado en la unidad o en su interior.

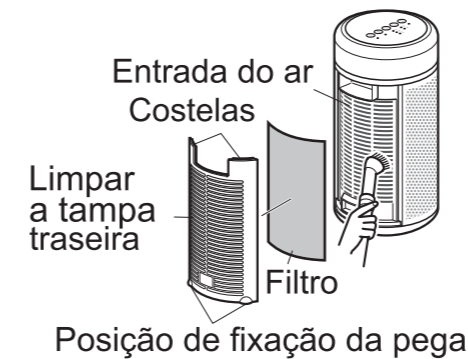
PRECAUCIÓN: No utilice detergentes demasiado fuertes, limpiadores químicos ni disolventes; ya que podrían dañar el acabado de la superficie de los componentes de plástico.



Limpeza e manutenção

1. Desligue no interruptor e retire a ficha da tomada antes de limpar.
2. Com um pano suave e ligeiramente embebido em água, com ou sem uma solução de detergente neutro, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto.
CUIDADO: Deixe o aparelho arrefecer por completo antes de manusear ou limpar.
3. Não deixe que água ou outros líquidos entrem no produto, pois pode provocar um incêndio e/ou perigo elétrico.
4. Também recomendamos uma limpeza periódica do aparelho, passando suavemente um aspirador sobre as proteções, para eliminar qualquer pó que possa ficar acumulado dentro ou por cima da unidade.

CUIDADO: Não utilize detergentes abrasivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois podem danificar o acabamento da superfície dos componentes de plástico.



Bakım ve temizlik

1. Temizlemeye başlamadan önce makineyi kapatın ve güç kaynağından ayırın.
2. Yumuşak bir sabun solüsyonlu veya solüsyonsuz nemli bir bez kullanarak dikkatlice ürünün dış yüzeyini temizleyin.
DIKKAT: Taşıma veya temizlemeden önce ürünün tamamen soğumasını bekleyin.
3. Bu yangın ve/veya elektrik tehlikesi yaratabileceğinden su veya diğer sıvıların, ürünün içine sızmasına izin vermeyin.
4. Aynı zamanda ünitenin üzerinde veya içinde birikmiş olabilecek toz ve kirin alınması için korumaların üzerinden elektrik süpürgesinin ucunu hafifçe gezdirerek cihazın periyodik olarak temizlenmesini tavsiye ederiz.

DIKKAT: Plastik parçaların yüzey kaplamasına zarar verebileceğinden, aşındırıcı deterjanlar, kimyasal temizleyiciler veya solventler kullanmayın.



Energy efficiency information

Model identifier(s): NPO-KF					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	2.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.2	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2.0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	
At nominal heat output	e _{l,max}	1.950	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{l,min}	1.390	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e _{l,SB}	0.41	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	Yes
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
Other control options (multiple selections possible)					
				Room temperature control, with presence detection	Yes
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details	Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom				

Information sur l'efficacité énergétique

Référence(s) du modèle: NPO-KF					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique Nominale	P _{nom}	2,0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	1,2	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	2,0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	
À la puissance thermique Nominale	e _{l,max}	1,950	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	e _{l,min}	1,390	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	e _{l,SB}	0,41	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	
				contrôle électronique de la température de la pièce	
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)					
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	
				option contrôle à distance	
				contrôle adaptatif de l'activation	
				limitation de la durée d'activation	
				capteur à globe noir	
Coordonnées de contact	Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom				

Informacje o efektywności energetycznej

Identyfikacja/e modelu: NPO-KF					
Element	Symbol	Wartość	Jednostka	Element	Jednostka
Wydajność cieplna					
Względny dopływ ciepła	P _{nom}	2,0	kW	Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	Nie
Minimalny dopływ ciepła (orientacyjnie)	P _{min}	1,2	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	2,0	kW	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				Moc cieplna regulowana wentylatorem	
Przy względnym dopływie ciepła	e _{l,max}	1,950	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	Nie
Przy minimalnym dopływie ciepła	e _{l,min}	1,390	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	e _{l,SB}	0,41	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				Z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	
				Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	
				Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem dobowym	
				Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem tygodniowym	
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	
				Z opcją regulacji na odległość	
				Z adaptacyjną regulacją startu	
				Z ograniczeniem czasu pracy	
				Z czujnikiem ciepła promieniowania	
Szczegóły kontaktowe	Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom/Wielka Brytania				

Сроки и условия гарантии

Срок службы при условии соблюдения требований. инструкции - 2000 часов.
Гарантия: 2 года.
Производитель \ продавец товара не несет ответственности за причинение ущерба здоровью или имуществу вследствие эксплуатации товара по истечении срока службы

Manufacturer / Fabricant / Producent:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EN Distributor: **B&Q plc**,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

EN Distributor: **SFD Limited**
Trade House, Mead Avenue
Yeovil
BA22 8RT, United Kingdom
www.screwfix.com

FR Distributeur : **Castorama France**
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

FR Distributeur : **BRICO DÉPÔT**
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge
France
www.bricodépôt.com

PL Dystrybutor: **Castorama Polska Sp. z o.o.**
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

RUS Импортёр: **ООО "Касторама РУС"**
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru
Импортер: **ООО «Кингфишер
Интернейшл Продактс РУС»**
Дербеневская наб., дом 7, стр.8
Россия, Москва, 115114
Изготовитель для России:
Шуньдэ Кингтек Эпплайансес Ко., Лтд.
Адрес: Вест оф Фанхун Роуд, Сяньлун ИНД Зоун,
Бэйцзяо Шуньдэ, Фошань, Гуандун, Китай
Произведено в КНР
Допускаются незначительные отклонения в
указанных размерах

Informații despre eficiența energetică

Model identificator(s): NPO-KF					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Putere termică					
Tip de putere termică, numai pentru radiatoarele electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (selectați unul)					
Putere termică nominală	P _{nom}	2,0	kW	Control manual al sarcinii termice cu termostat integrat	Nu
Putere termică minimă (indicativă)	P _{min}	1,2	kW	Control manual al sarcinii termice cu senzor de temperatură pentru încăperea și/sau exterior	Nu
Putere termică maximă continuă	P _{max,c}	2,0	kW	Control electronic al sarcinii termice cu senzor de temperatură pentru încăperea și/sau exterior	Nu
Consum auxiliar de electricitate					
Putere termică controlată cu ventilator					
La putere termică nominală	e _{l,max}	1,950	kW	Tip de putere termică/control al temperaturii din încăperea (selectați unul)	Nu
La putere termică minimă	e _{l,min}	1,390	kW	O singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii din încăperea	Nu
În mod de veghe	e _{l,SB}	0,41	kW	Două sau mai multe trepte manuale, fără controlul temperaturii din încăperea	Nu
				Cu termostat mecanic de control al temperaturii din încăperea	Nu
				Cu termostat electronic de control al temperaturii din încăperea	Da
				Control electronic al temperaturii din încăperea plus temporizator cu programare zilnică	Nu
				Control electronic al temperaturii din încăperea plus temporizator cu programare săptămânală	Nu
				Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	Nu
				Control al temperaturii din încăperea, cu senzor de prezență	Da
				Control al temperaturii din încăperea, cu senzor de fereastră deschisă	Nu
				Cu opțiune de control de la distanță	Nu
				Cu control adaptabil al pornirii	Nu
				Cu limitare a duratei de funcționare	Nu
				Cu senzor prominent negru	Nu
Informații privind contactarea	Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, Marea Britanie				

Información de eficiencia energética

Identificador(es) del modelo: NPO-KF					
Elemento	Simbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Salida de calor					
Tipo de entrada de calor, solo para calefactores eléctricos con espacio local de almacenamiento (seleccionar uno)					
Salida de calor nominal	P _{nom}	2,0	kW	Control manual de carga de calor, con termostato integrado	No
Salida mínima de calor (orientativa)	P _{min}	1,2	kW	Control manual de carga de calor con retroalimentación de temperatura en exteriores y/o en una habitación	No
Salida de calor continua máxima	P _{max,c}	2,0	kW	Control electrónico de carga de calor con retroalimentación de temperatura en exteriores y/o en una habitación	No
Consumo eléctrico adicional					
Salida de calor asistida por ventilador					
Con salida de calor nominal	e _{l,max}	1,950	kW	Tip de salida de calor/control de temperatura ambiente (seleccionar uno)	Nu
Con salida mínima de calor	e _{l,min}	1,390	kW	Salida de calor de una fase y sin control de temperatura ambiente	No
En modo de espera	e _{l,SB}	0,41	kW	Dos o más fases manuales, sin control de temperatura ambiente	No
				Con control de temperatura ambiente con termostato mecánico	No
				Con control electrónico de temperatura ambiente	Yes
				Control electrónico de temperatura ambiente y temporizador diario	No
				Control electrónico de temperatura ambiente y temporizador semanal	No
				Otras opciones de control (varias selecciones posibles)	Yes
				Control de temperatura ambiente, con detección de presencia	Yes
				Control de temperatura ambiente, con detección de ventanas abiertas	No
				Con opción de control a distancia	No
				Con control de inicio adaptable	No
				Con límite de tiempo de funcionamiento	No
				Con sensor de esfera negra	No
Información de contacto	Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, Reino Unido				

Informação de eficiência energética

Dados do modelo: NPO-KF					
Artigo	Simbolo	Valor	Unidade	Artigo	Unidade
Saída de calor					
Tipo de entrada de calor, apenas para aquecedores elétricos de aquecimento local (selecione um)					
Saída nominal de calor	P _{nom}	2,0	kW	Controlo manual do calor, com termostato integrado	Não
Saída mínima de calor (indicativo)	P _{min}	1,2	kW	Controlo manual do calor com apresentação da temperatura da divisão e/ou exterior	Não
Saída contínua máxima do calor	P _{max,c}	2,0	kW	Controlo eletrónico do calor com apresentação da temperatura da divisão e/ou exterior	Não
Consumo auxiliar de electricidade					
Saída do calor com auxílio de ventoinha					
Na saída nominal de calor	e _{l,max}	1,950	kW	Tip de controlo de saída do calor / temperatura ambiente (selecione um)	Nu
Na saída mínima de calor	e _{l,min}	1,390	kW	Saída simples do calor e sem controlo da temperatura ambiente	No
No modo inativo	e _{l,SB}	0,41	kW	Duas ou mais fases manuais, sem controlo da temperatura ambiente	Não
				Com termostato mecânico e controlo da temperatura ambiente	Não
				Com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Sim
				Controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diário	Não
				Controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal	Não
				Outras opções de controlo (várias seleções possíveis)	Yes
				Controlo de temperatura ambiente, com deteção de presença	Yes
				Controlo de temperatura ambiente, com deteção de janelas abertas	No
				Com opção de controlo a distância	No
				Com controlo de início adaptável	No
				Com limite de tempo de funcionamento	No
				Com sensor de luz negra	No
Detalhes de contacto	Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom				

Enerji verimliliği bilgisi

Model tanımlayıcıları: NPO-KF					
Parça	Sembol	Değer	Birim	Parça	Birim
Isı çıkışı					
Sadece elektrikli alan ısıtıcılar için ısı girişi tipi (bir tane seçin)					
Nominal ısı çıkışı	P _{nom}	2,0	kW	Entegre termostatlı manuel ısı girişi kontrolü	Hayır
Minimum ısı çıkışı (belirtici)	P _{min}	1,2	kW	Oda ve/veya dış ortam sıcaklık geribildirimi ile manuel ısı girişi kontrolü	Hayır
Maksimum sürekli ısı çıkışı	P _{max,c}	2,0	kW	Oda ve/veya dış ortam sıcaklık geribildirimi ile elektronik ısı girişi kontrolü	Hayır
Ek elektrik tüketimi					
Fan destekli ısı çıkışı					
Nominal ısı çıkışında	e _{l,max}	1,950	kW	Isı çıkışı/oda sıcaklığı kontrolü tipi (birini seçin)	Hayır
Minimum ısı çıkışında	e _{l,min}	1,390	kW	Tek kademeli ısı çıkışı ve oda sıcaklığı kontrolü yok	Hayır
Bekleme modunda	e _{l,SB}	0,41	kW	İki veya daha fazla manuel aşama, oda sıcaklığı kontrolü yok	Hayır
				Mekanik termostat oda sıcaklığı kontrolü ile	Hayır
				Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ile	Evet
				Elektronik oda sıcaklığı kontrolü artı gün sayacı	Hayır
				Elektronik oda sıcaklığı kontrolü artı hafta sayacı	Hayır
				Diğer kontrol seçenekleri (çoklu seçim mümkündür)	Yes
				Varlık tespiti ile oda sıcaklığı kontrolü	Evet
				Açık pencere algılama ile oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
				Mesafe kontrol seçeneği ile	Hayır
				Adaptif başlangıç kontrolü ile	Hayır
				Çalışma süresi sınırlaması ile	Hayır
				Siyah hazneli sensörlü	Hayır
İletişim bilgileri					
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, Birleşik Krallık					

Fabricante / Producător:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distribuito: **SC Bricostore România SA**
Calea Giulești 1-3, Sector 6, București
România
www.bricodepot.ro

Praktiker Romania S.A.
Splaiul Independentei Nr. 319 L si M,
Cladirea Bruxelles, etaj 1, Sector 6,
RO-060044, București, România
Tel: +40 021 204 71 00
www.praktiker.ro

Distribuidor: **Euro Depot España, S.A.U.**
c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-EI Prat de Llobregat
www.bricodepot.es

Distribuidor: **Brico Depot Portugal SA**
Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13
1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

İthalatçı Firma: **KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.**
Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ,
0850 209 50 50
AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Made in China